

KICK THE TICK® expert INSTRUCTIONS FOR USE	KICK THE TICK® expert NAVODILA ZA UPORABO
Tick removal tool	Pinceta za odstranjevanje klopov
Tick freezing solution	Raztopina za zamrzovanje klopov
CONTENT 1. PRODUCT DESCRIPTION 2. INTENDED USE 3. COMPOSITION 4. DIRECTIONS FOR USE 5. EFFICIENCY 6. CONTRAINDICATIONS AND PRECAUTIONS 7. STORAGE 8. WASTE DISPOSAL 9. WARNING 10. EXPLANATION OF SYMBOLS 11. ADDITIONAL INFORMATION 12. FACTS & MYTHS	VSEBINA 1. OPIS IZDELKA 2. NAMEN UPORABE 3. SESTAVA 4. NAVODILA ZA UPORABO 5. UČINKOVITOST 6. KONTRAINDIKACIJE IN PREVIDNOSTNI UKREPI 7. SHRANJEVANJE 8. ODSTRANJEVANJE ODPADKOV 9. OPOZORILO 10. RAZLAGA SIMBOLOV 11. DODATNE INFORMACIJE 12. DEJSTVA IN MITI
1. PRODUCT DESCRIPTION KICK THE TICK® expert is a safe tick removal kit. It includes a specialized spray that freezes the tick and prevents the release of infectious saliva, which can be harmful to humans and animals, as well as a tick removal tool.	1. OPIS IZDELKA KICK THE TICK® expert je varen komplet za odstranjevanje klopov. Vključuje posebno pršilo, ki klopa zamrzne in prepreči sproščanje kužne sline, ki je lahko škodljiva za ljudi in živali, ter pripomoček – pinceto, za odstranjevanje klopov.
2. INTENDED USE KICK THE TICK® expert Safe tick removal kit is a medical device intended for tick removal from the skin of humans. It is recommended to help reduce the risk of tick-borne diseases, such as tick-borne encephalitis, Lyme disease, babesiosis, anaplasmosis, and others.	2. NAMEN UPORABE KICK THE TICK® expert je varen medicinski pripomoček, namenjen odstranjevanju klopov s kože ljudi. Priporočamo ga za zmanjšanje tveganja za bolezni, ki jih prenašajo klopi, kot so klopni meningoencefalitis, lymska borelioza, babezioza, anaplazmoza in druge.

HOW IT WORKS: The product freezes the tick before its removal and inhibits the transmission of tick's infectious saliva . APRF™ Technology (Anti-Parasite Removal Film) creates a long-lasting film that prevents the tick from being damaged during removal, and reduces the risk of contact with infectious agents. The included KICK THE TICK® tick removal tool is specially designed to ensure quick and safe removal of ticks of all sizes.	KAKO DELUJE Izdelek klopa pred odstranitvijo zamrzne in zavira prenos njegove kužne sline. Tehnologija APRF™ (Anti-Parasite Removal Film) ustvari dolgotrajen zaščitni film, ki preprečuje poškodbo klopa med odstranjevanjem ter zmanjšuje tveganje za stik s povzročitelji okužb. Priložen pripomoček KICK THE TICK® je posebej zasnovan za hitro in varno odstranjevanje kloпов vseh velikosti.
3. COMPOSITION Composition of KICK THE TICK® spray: isohexadecane, isopropyl myristate, 1,3,3,3- tetrafluoropropene, 1,1,1,2- tetrafluoroethane.	3.SESTAVA Sestava pršila KICK THE TICK®: izohexadekan, izopropil miristat, 1,3,3,3-tetrafluoropropen, 1,1,1,2- tetrafluoroetan.
4. DIRECTIONS FOR USE	4.NAVODILA ZA UPORABO
Step 1 Freezing attached tick	Korak 1: Zamrzovanje prisesanega klopa
1. Unclip the Tick Removal Tool from the spray applicator.	1. Odpnite pinceto za odstranjevanje kloпов s pršilnika.
2. Unlock the spray applicator by turning the ring from the closed to the open position. Before the first use, activate the spray applicator by pressing it twice.	2.Odklenite pršilnik tako, da obroč obrnete iz zaprtega v odprti položaj. Pred prvo uporabo aktivirajte pršilnik z dvema pritiskoma.
3. Carefully place the nozzle over the tick.	3. Previdno namestite šobo nad klopa.
4. Press the spray applicator button all the way down. The number of doses depends on the tick's size (see the table below).	4. Gumb pršilnika pritisnite do konca. Število odmerkov je odvisno od velikosti klopa (glejte spodnjo tabelo).
The time between applications should not exceed 3 seconds.	Čas med posameznimi nanosi ne sme presegati 3 sekund.
Works from any angle	Deluje pod katerim koli kotom.
5. After the treatment, secure the spray applicator by turning it from the open to the closed position.	5. Po uporabi pršilnik zavarujte tako, da ga obrnete iz odprtega v zaprti položaj
IMPORTANT!	POMEMBNO!
Improper use may cause the tick to break apart, increasing the risk of exposure to infectious agents. To avoid direct contact	Nepravilna uporaba lahko povzroči razpad klopa, kar poveča tveganje za izpostavljenost povzročiteljem okužb. Za preprečitev

with the tick, it is recommended to wear protective gloves during removal.	neposrednega stika s klopom je med odstranjevanjem priporočljivo nositi zaščitne rokavice.
A tick that has been feeding for an extended period may become permanently attached, making removal more difficult. Any remaining tick parts embedded in the skin should be removed by a doctor.	Klop, ki je prisesan dalj časa, se lahko trajno pritrdi, zato je odstranjevanje težje. Morebitne ostanke klopa v koži naj odstrani zdravnik.
1 dose	1 odmerek
larvae and nymph	ličinke in nimfe
2 doses	2 odmerka
medium and large ticks	srednje veliki in veliki klopi
tip A	Nastavek A
tip B	Nastavek B
Step 2: Removal of the frozen tick	Korak 2: Odstranjevanje zamrznjenega klopa
The attached tick should be removed carefully using the appropriate tip (A or B) of the KICK THE TICK® tick removal tool. The choice of the tip should be based on the tick's size (larva/nymph or adult tick).	Prisesanega klopa previdno odstranite z ustreznim nastavkom (A ali B) pripomočka – pincete KICK THE TICK®, glede na velikost klopa (ličinka/nimfa ali odrasel klop).
1. Using the properly selected tip, firmly grasp the tick as close to the skin surface as possible.	1. Z ustrezno izbranim nastavkom trdno primite klopa čim bližje površini kože.
2. While gently twisting, pull the tick out in a smooth, upward motion.	2. Med rahlim vrtenjem klopa enakomerno potegnite navzgor.
3. Check if any parts of the tick remain in the skin. Disinfect the treated area. Dispose of the removed parasite properly.	3. Preverite, ali so v koži ostali deli klopa. Obdelano mesto razkužite. Odstranjenega parazita ustrezno zavržite.
4. Disinfect the tools used for tick removal. Wash your hands thoroughly with soap and water or use a disinfectant.	4. Razkužite uporabljene pripomočke. Roke temeljito umijte z milom in vodo ali uporabite razkužilo.
5. EFFICIENCY The Kick the Tick® spray contains 60 doses , sufficient for removing up to 40 ticks .	5. UČINKOVITOST Pršilo Kick the Tick® vsebuje 60 odmerkov , kar zadostuje za odstranitev do 40 kloпов .
6. CONTRAINDICATIONS AND PRECAUTIONS	6. KONTRAINDIKACIJE IN PREVIDNOSTNI UKREPI
Use only as directed. Follow the instructions for use.	Uporabljajte samo v skladu z navodili za uporabo.
Do not use on children under 3 years of age.	Ne uporabljajte pri otrocih, mlajših od 3 let.
Use on children only under adult supervision.	Pri otrocih uporabljajte samo pod nadzorom odraslih.
Do not apply to damaged or diseased skin.	Ne nanašajte na poškodovano ali obolelo kožo.
Do not use if allergic to any ingredients.	Ne uporabljajte v primeru preobčutljivosti (alergije) na katerokoli sestavino.
Avoid contact with eyes, mouth, nose, and intimate areas.	Izogibajte se stiku z očmi, usti, nosom in intimnimi predeli.

Do not inhale.	Ne vdihavajte.
Excessive application may cause skin redness. If irritation occurs, discontinue use, rinse with warm (not hot) water, and dry the skin.	Prekomerna uporaba lahko povzroči pordelost kože. Če se pojavi draženje, prenehajte z uporabo, sperite s toplo (ne vročo) vodo in kožo osušite.
If symptoms persist (whitening, redness, swelling, pain), consult a doctor or pharmacist.	Če simptomi vztrajajo (beljenje kože, rdečina, oteklina, bolečina), se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom.
For external use only.	Samo za zunanjo uporabo.
7. STORAGE Keep in its original packaging, out of sight and reach of children, at a temperature below 40°C.	7. SHRANJEVANJE Hranite v originalni embalaži, izven dosega otrok, pri temperaturi pod 40 °C.
8. WASTE DISPOSAL The product should be disposed of in accordance with local regulations.	8. ODSTRANJEVANJE ODPADKOV Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odstranjevanju odpadkov.
9. IMPORTANT INFORMATION - Read the instructions for use carefully before use. - Use the product only as recommended in this manual. - If you have any doubts, consult a doctor or pharmacist. - Keep the instructions for future reference. - In the event of a medical incident related to the product, report it to the manufacturer and the competent authority of the Member State in which the user or patient is domiciled.	9. POMEMBNE INFORMACIJE - Pred uporabo natančno preberite Navodila za uporabo. - Izdelek uporabljajte samo, kot je priporočeno v teh navodilih. - V primeru dvomov se posvetujte z zdravnikom ali farmacevtom. - Navodila shranite za nadaljnjo uporabo. - V primeru zdravstvenega zapleta, povezanega z izdelkom, obvestite proizvajalca in pristojni organ države članice, v kateri ima uporabnik stalno prebivališče.
10. EXPLANATION OF SYMBOLS	10. RAZLAGA SIMBOLOV
Manufacturer	Proizvajalec
Distributor	Distributer
Medical Device	Medicinski pripomoček
CE mark confirming compliance with EU requirements for medical devices	CE oznaka (skladnost z zahtevami EU)
Batch code	Serijska številka
Expiration date	Rok uporabe
Temperature limit	Temperaturna omejitev
Do not use in the package is damaged	Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana
Consult instructions for use	Glejte navodila za uporabo
Handle with care	Ravnajte previdno

Unique device identifier	Enolični identifikator pripomočka
Keep away from sunlight	Hranite zaščiteno pred svetlobo
Reference number	Referenčna številka
11. ADDITIONAL INFORMATION If the tick is attached in a hard-to-reach area (such as the groin, armpit, behind the ears, or the back of the knee), it is recommended to ask someone for help with removal. After removing the tick, monitor the bite site for several weeks. The appearance of local or general inflammation may indicate the transmission of infectious agents by the tick. Seek medical advice immediately if you experience: feeling unwell or fever, a spreading red rash (known as erythema migrans), which is a symptom of Lyme disease.	11.DODATNE INFORMACIJE Če je klop prisedan na težko dostopnem mestu (dimlje, pazduha, za ušesi ali za kolenom), priporočamo, da pri odstranjevanju zaprosite za pomoč. Po odstranitvi klopa več tednov spremljajte mesto ugriza. Pojav lokalnega ali splošnega vnetja lahko kaže na prenos povzročiteljev okužbe. Takoj poiščite zdravniško pomoč, če se pojavijo: slabo počutje ali vročina, razširjajoč se rdeč izpuščaj (erythema migrans), ki je značilen znak lymske borelioze.
FACTS & MYTHS	DEJSTVA IN MITI
Ticks are found only in forests and grassy areas. It's a myth! They can be found very often in urban areas like in home gardens and in parks. Most tick bites are painless and do not cause itching or irritation. Therefore, a routine full body examination is important. Ticks can attach themselves to any part of the body, but they generally choose places where the skin is thinner and easy to cut, such as the ear, the groin, behind knees, armpits, scalp and neck.	Klopi se nahajajo samo v gozdovih in travnatih območjih – to je mit! Pogosto jih najdemo tudi v urbanih območjih, kot so domači vrtovi in parki. Večina ugrizov klopi je nebolečih in ne povzroča srbenja ali draženja, zato je pomemben reden pregled celega telesa. Klopi se lahko prisedajo na katerikoli del telesa, najpogosteje pa izberejo mesta, kjer je koža tanjša, kot so ušesa, dimlje, za kolena, pazduhe, lasišče in vrat.
 ICB Pharma sp. z o.o. ul. S. Lema 10 43-603 Jaworzno, Poland www.icbpharma.com office@icbpharma.com	ICB Pharma sp. z o.o. ul. S. Lema 10 43-603 Jaworzno, Poljska www.icbpharma.com office@icbpharma.com
KICK THE TICK® is registered trademark of ICB Pharma sp. z o.o. All rights reserved.	KICK THE TICK® je registrirana blagovna znamka podjetja ICB Pharma sp. z o.o. Vse pravice pridržane.

	Distributer za Slovenijo: Top Pharma d.o.o. Potok pri Komendi 15 SI-1218 Komenda www.toppharma.si info@toppharma.si